

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Alfred Aberer

astat info

Nr. **22**
04/2011

Freiwillige Schwangerschaftsabbrüche und Fehlgeburten

2010

Freiwillige Schwangerschaftsabbrüche

Im Jahr 2010 wurden in den Gesundheitseinrichtungen Südtirols 606 freiwillige Schwangerschaftsabbrüche durchgeführt. Das entspricht einer Zunahme von 6,1% gegenüber dem Vorjahr. Mehr als eine von zehn der betroffenen Frauen ist nicht in Südtirol ansässig. Die Abbruchziffer beträgt 5,1 je 1.000 Frauen im gebärfähigen Alter (15-49 Jahre).

Interruzioni volontarie di gravidanza e aborti spontanei

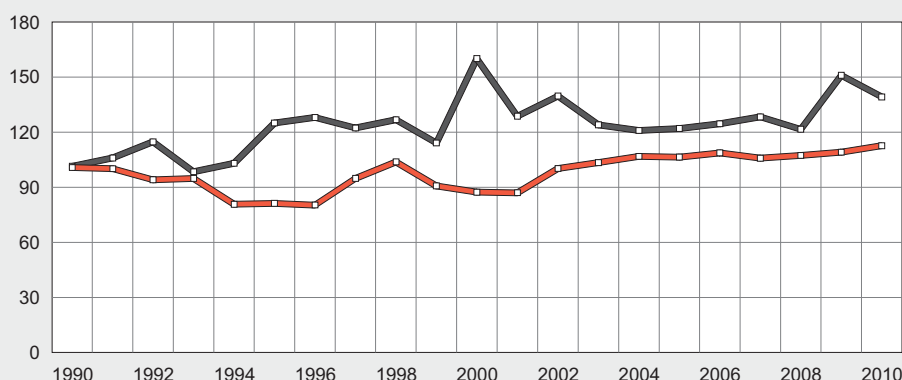
2010

Interruzioni volontarie di gravidanza

Nel 2010 sono stati praticati nelle strutture sanitarie della provincia di Bolzano 606 interventi di interruzione volontaria di gravidanza, con un incremento del 6,1% rispetto all'anno precedente. Più di una donna su dieci non risiede nel territorio provinciale. Il tasso di abortività è risultato pari a 5,1 ogni 1.000 donne in età feconda (15-49 anni).

Graf. 1 In Südtirol durchgeführte freiwillige Schwangerschaftsabbrüche und Fehlgeburten - 1990-2010

Interruzioni volontarie di gravidanza e aborti spontanei effettuati in provincia di Bolzano - 1990-2010



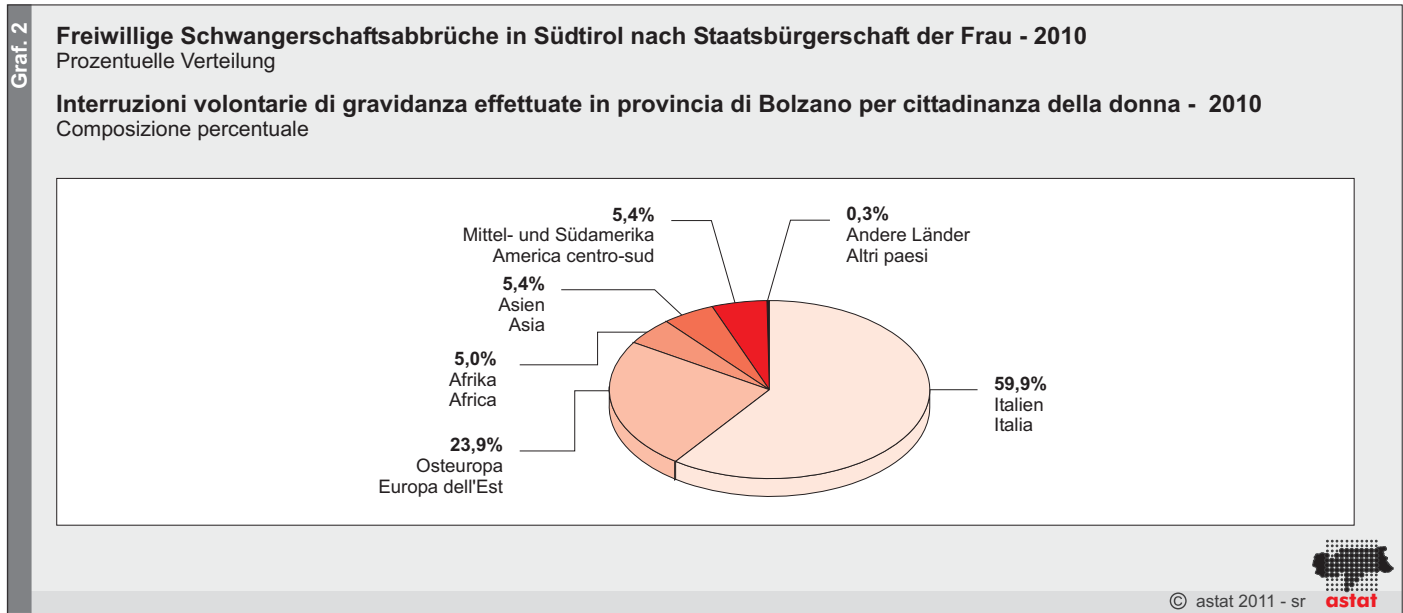
- Schwangerschaftsabbrüche je 1.000 Lebendgeborene
Interruzioni volontarie di gravidanza ogni 1.000 nati vivi
- Fehlgeburten je 1.000 Lebendgeborene
Aborti spontanei ogni 1.000 nati vivi

Vier von zehn betroffenen Frauen sind Ausländerinnen

Auch wenn der langjährige Aufwärtstrend der bei Ausländerinnen durchgeführten Schwangerschaftsabbrüche im Jahr 2010 eine zeitweilige Unterbrechung erfuhr, fällt ihr Beitrag aufgrund des steigenden Ausländeranteils doch beträchtlich ins Gewicht: 40,1% aller freiwilligen Schwangerschaftsabbrüche entfallen auf ausländische Frauen. Das entspricht einer leichten Abnahme von 2,3 Prozentpunkten im Vergleich zum Vorjahr.

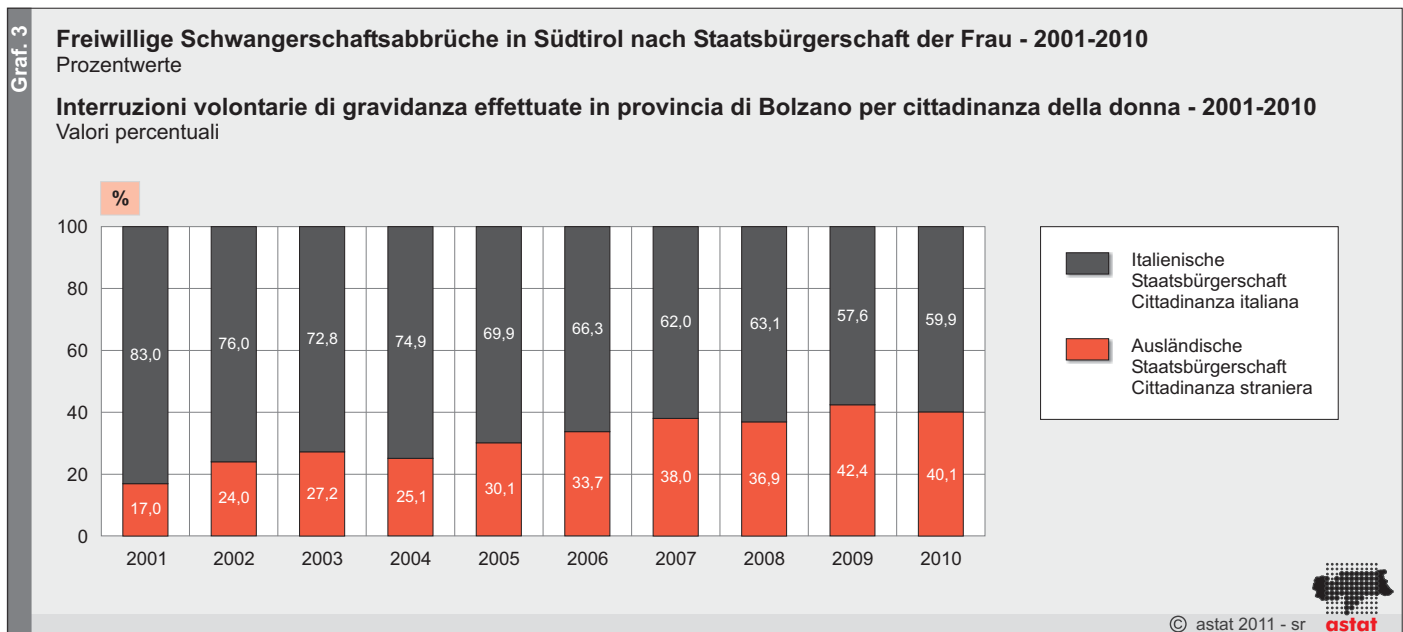
Quattro donne su dieci sono straniere

Anche se, nel 2010, il trend in ascesa nel tempo del numero delle interruzioni volontarie di gravidanza effettuate da donne con cittadinanza estera ha subito un temporaneo arresto, il contributo di quest'ultime, dovuto anche al costante aumento della loro presenza in provincia di Bolzano, rimane considerevole. Le donne straniere rappresentano il 40,1% del totale delle IVG, registrando un leggero decremento di 2,3 punti percentuali rispetto all'anno precedente.



Die Abbruchziffer der Ausländerinnen ist mehr als 5-mal so hoch wie jene der Inländerinnen (17,4 zu 3,4 Abbrüche je 1.000 Frauen im gebärfähigen Alter). Im letzten Jahrzehnt stieg der Anteil der Ausländerinnen an der Gesamtheit der Frauen, die einen Schwangerschaftsabbruch vornehmen ließen, von 17,0% auf

Il tasso di abortività indica un ricorso all'IVG oltre cinque volte maggiore tra le donne con cittadinanza straniera rispetto alle italiane; rispettivamente 17,4 e 3,4 per 1.000 donne in età feconda. Nell'ultimo decennio la quota delle straniere sul totale delle donne che hanno effettuato una interruzione volontaria di gravidanza



40,1% (+23,1 Prozentpunkte).

è passata dal 17,0% al 40,1%, con un aumento di 23,1 punti percentuali.

Zwei von fünf Frauen sind noch kinderlos

Die Frauen, die in Südtirol eine gesetzlich erlaubte Abtreibung vornehmen ließen, sind zum Großteil ledig (51,0%); 40,6% sind verheiratet und 8,4% getrennt, geschieden oder verwitwet.

Im Jahr 2010 sind 39,4% der Frauen zum Zeitpunkt des freiwilligen Schwangerschaftsabbruchs kinderlos, 23,1% haben bereits ein Kind und 37,5% mehr als ein Kind. 26,2% gaben an, vorher bereits mindestens ein Mal abgetrieben zu haben, und 14,2% hatten zuvor mindestens eine Fehlgeburt.

Due donne su cinque non hanno figli

Le donne che sono ricorse all'aborto legale in provincia di Bolzano sono in prevalenza nubili, con una percentuale pari al 51,0% contro il 40,6% delle coniugate e l'8,4% delle separate, divorziate o vedove.

Nel 2010 il 39,4% delle donne, al momento dell'interruzione volontaria di gravidanza, non ha figli, mentre il 23,1% ha un figlio ed il 37,5% più di uno. Il 26,2% ha dichiarato di aver interrotto in passato - almeno una volta - volontariamente la gravidanza ed il 14,2% di aver subito almeno un aborto spontaneo.

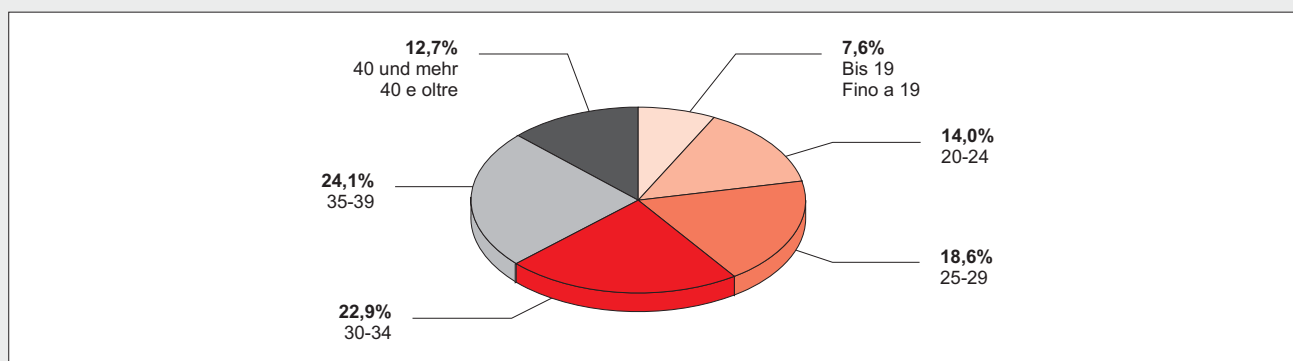
Eine von zehn Frauen ist mindestens 40 Jahre alt


Eine Auswertung der Daten nach Altersklassen hat ergeben, dass Frauen im Alter zwischen 35 und 39 Jahren am häufigsten (24,1%) einen Schwangerschaftsabbruch vornehmen lassen. 12,7% der betroffenen Frauen sind 40 Jahre alt oder älter, 7,6% unter 20 Jahre alt.

Una donna su dieci ha almeno 40 anni

La distribuzione percentuale per classe di età evidenzia un maggior ricorso all'interruzione volontaria di gravidanza tra le donne in età compresa tra i 35 e i 39 anni (24,1%). Sul totale delle interruzioni volontarie di gravidanza il 12,7% riguarda donne che hanno almeno 40 anni, mentre le donne con meno di 20 anni costituiscono il 7,6%.

Graf. 4 **Freiwillige Schwangerschaftsabbrüche in Südtirol nach Altersklasse der Frau - 2010**
Prozentuelle Verteilung
Interruzioni volontarie di gravidanza in provincia di Bolzano per classi di età della donna - 2010
Composizione percentuale



© astat 2011 - sr 

Schwangerschaftsabbruch meist um die zehnte Schwangerschaftswoche

Im Vergleich zum Vorjahr ist im Jahr 2010 ein Rückgang der Eingriffe innerhalb der achten Schwangerschaftswoche von 23,6% auf 21,9% zu verzeichnen.

Epoca gestazionale attorno alle dieci settimane

Nel 2010 si registra una diminuzione degli interventi effettuati entro l'ottava settimana di gestazione; dal 23,6% del 2009 si è passati al 21,9% del 2010.

71,3% der freiwilligen Schwangerschaftsabbrüche wurden innerhalb der zehnten Schwangerschaftswoche vorgenommen. 8,9% der Fälle betrafen Abbrüche nach 90 Schwangerschaftstagen infolge ungünstiger Befunde der Vorsorgeuntersuchungen.

Il 71,3% delle interruzioni volontarie della gravidanza si è verificato entro la decima settimana di gestazione. L'8,9% dei casi riguarda gravidanze interrotte dopo i 90 giorni in seguito a risultati sfavorevoli delle analisi prenatali.

Kürzere Wartezeiten zwischen ärztlicher Bewilligung und Eingriff

64,3% der Schwangerschaftsabbrüche wurden innerhalb von 14 Tagen nach Ausstellung der ärztlichen Bewilligung durchgeführt; in 92,9% der Fälle verstrichen nicht mehr als drei Wochen.

Immer häufiger wird die ärztliche Bewilligung für den Schwangerschaftsabbruch vom gynäkologischen Dienst, der den Eingriff durchführt (86,3%), erteilt; dahinter folgen mit großem Abstand der Vertrauensarzt (7,9%) und die Beratungsstelle (5,4%).

Die Dauer des Krankenhausaufenthaltes betrug bei 90,4% der freiwilligen Schwangerschaftsabbrüche weniger als 24 Stunden. In 3,8% der Fälle blieb die Frau eine Nacht im Krankenhaus.

Die Absaugung unter Vollnarkose ist nach wie vor die am häufigsten angewandte Methode (93,9%).

Die so genannte „Abtreibungspille“ RU486, bei der die Wirkstoffe Mifepreston und Prostaglandin verabreicht werden, wurde nur in 1,3% der Fälle eingesetzt.

Migliorano i tempi di attesa tra la certificazione e l'intervento

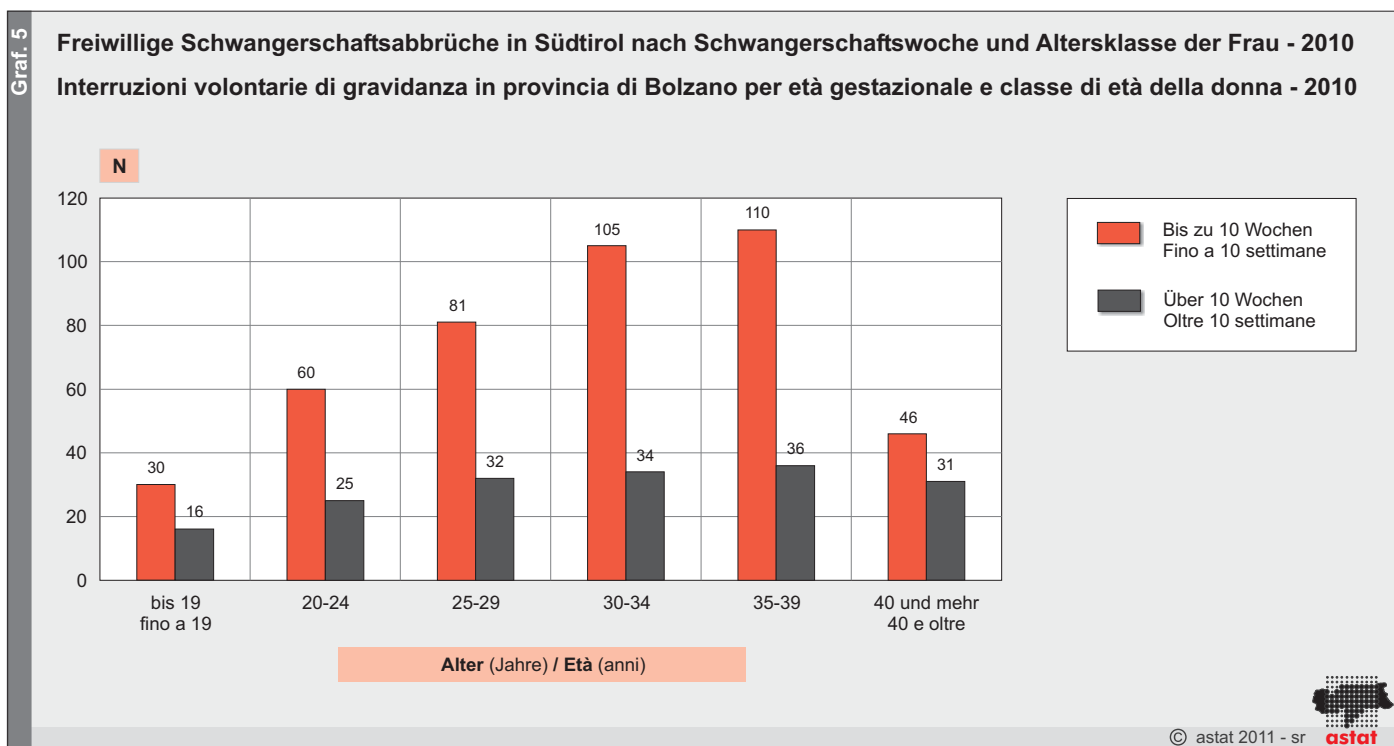
L'indicazione relativa ai tempi di attesa tra il rilascio della certificazione e l'intervento mostra che il 64,3% delle interruzioni volontarie di gravidanza è stato effettuato entro 14 giorni dalla certificazione e nel 92,9% dei casi non sono trascorse più di tre settimane.

Con sempre maggior frequenza la certificazione di autorizzazione all'intervento viene rilasciata dal servizio ostetrico-ginecologico che lo esegue (86,3%), a cui seguono con notevole distanza il medico di fiducia (7,9%) ed il consultorio (5,4%).

Per il 90,4% delle interruzioni volontarie di gravidanza la durata della degenza è risultata essere inferiore alle 24 ore e nel 3,8% dei casi la donna è rimasta ricoverata una sola notte.

L'isterosuzione, combinata con l'anestesia generale, rimane la tecnica più utilizzata (93,9%).

Per quanto riguarda l'introduzione della nuova modalità di intervento farmacologico mediante la doppia somministrazione di Mifepristone (RU486) e prostaglandine, la sua applicazione ha riguardato solo l'1,3% dei casi.



In Südtirol durchgeführte freiwillige Schwangerschaftsabbrüche - 2010

Interruzioni volontarie di gravidanza effettuate in provincia di Bolzano - 2010

	Insgesamt Totale	Prozentuelle Verteilung Composizione percent.	
Familienstand			Stato civile
Ledig	309	51,0	Nubile
Verheiratet	246	40,6	Coniugata
Getrennt, geschieden oder verwitwet	51	8,4	Separata, divorziata o vedova
Studententitel			Titolo di studio
Kein Abschluss oder Grundschulabschluss	17	2,8	Nessuno o licenza di scuola elementare
Mittelschulabschluss	298	49,2	Licenza di scuola media inferiore
Matura bzw. Abschluss einer Oberschule	237	39,1	Diploma e maturità di scuola media superiore
Doktorat oder anderer Universitätsabschluss	54	8,9	Laurea o altro titolo universitario
Altersklassen (Jahre)			Classi di età (anni)
15-19	46	7,6	15-19
20-24	85	14,0	20-24
25-29	113	18,6	25-29
30-34	139	22,9	30-34
35-39	146	24,1	35-39
40 und mehr	77	12,7	40 e più
Ermächtigungsstelle			Autorizzazione rilasciata da
Familienberatung	33	5,4	Consultorio familiare
Vertrauensarzt	48	7,9	Medico di fiducia
Geburtshilfe und gynäkologischer Dienst der Krankenanstalten	523	86,3	Servizio ostetrico-ginecologico dell'Istituto di cura
Andere Gesundheitseinrichtung	2	0,3	Altra struttura socio-sanitaria
Vorhergehende Fehlgeburten			Numero di aborti spontanei precedenti
0	520	85,8	0
1	74	12,2	1
2	9	1,5	2
3 und mehr	3	0,5	3 e più
Vorhergehende freiwillige Schwangerschaftsabbrüche			Numero di interruzioni volontarie precedenti
0	447	73,8	0
1	120	19,8	1
2	28	4,6	2
3	7	1,2	3
4 und mehr	4	0,7	4 e più
Zahl der vorherigen Lebendgeborenen			Numero di nati vivi precedenti
0	239	39,4	0
1	140	23,1	1
2	149	24,6	2
3	61	10,1	3
4 und mehr	17	2,8	4 e più
Dauer der Schwangerschaft (Wochen)			Settimane di gestazione
Bis 9	133	21,9	Fino a 9
9-10	299	49,3	9-10
11-12	120	19,8	11-12
13 und mehr	54	8,9	13 e più
Insgesamt	606	100,0	Totale

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Fehlgeburten

Fehlgeburten rückläufig

Im Jahr 2010 wurden in Südtirol 749 Fehlgeburten, welche eine Einlieferung in eine öffentliche oder private Krankenanstalt erforderlich machten, verzeichnet. Das sind 5,2% weniger als im Vorjahr, als die Zahl noch bei 790 lag.

Aborti spontanei

Diminuzione degli aborti spontanei

Dai 790 casi di aborto spontaneo del 2009, per i quali si era reso necessario il ricovero in strutture ospedaliere pubbliche o private della provincia di Bolzano, si è passati ai 749 nel 2010, con un decremento percentuale del 5,2% rispetto all'anno precedente.

Die Abbruchziffer beträgt 6,3 Fehlgeburten je 1.000 Frauen im gebärfähigen Alter (15-49 Jahre). 17,0% der betroffenen Frauen sind Ausländerinnen.

Il relativo tasso di abortività è pari a 6,3 aborti spontanei ogni 1.000 donne in età feconda (15-49 anni). Il 17,0% dei casi ha riguardato donne con cittadinanza straniera.

Durchschnittsalter der Frau rund 34 Jahre

Das zunehmende Alter der Frauen zum Zeitpunkt der Empfängnis stellt den höchsten Risikofaktor für eine Fehlgeburt dar: So ist die Abbruchziffer bei den Frauen im Alter von 40 bis 44 Jahren (440,5) fast dreimal so hoch wie in der vorhergehenden Altersklasse (35-39 Jahre) (168,7). Jedoch auch bei den Jüngsten zwischen 15 und 19 Jahren (130,4), die im Vergleich zu den Klassen 25-29 (88,3) und 30-34 Jahre (103,1) höhere Fehlgeburtsraten aufweisen, ist das Risiko beträchtlich.

2010 beträgt das Durchschnittsalter der Frauen bei einer Fehlgeburt in etwa 33,8 Jahre. Bei den Inländerinnen überwiegen die älteren Jahrgänge (51,8% im Alter von 35 Jahren und mehr), während bei den Ausländerinnen die jüngeren Frauen den größten Anteil stellen (40,2% jünger als 30 Jahre).

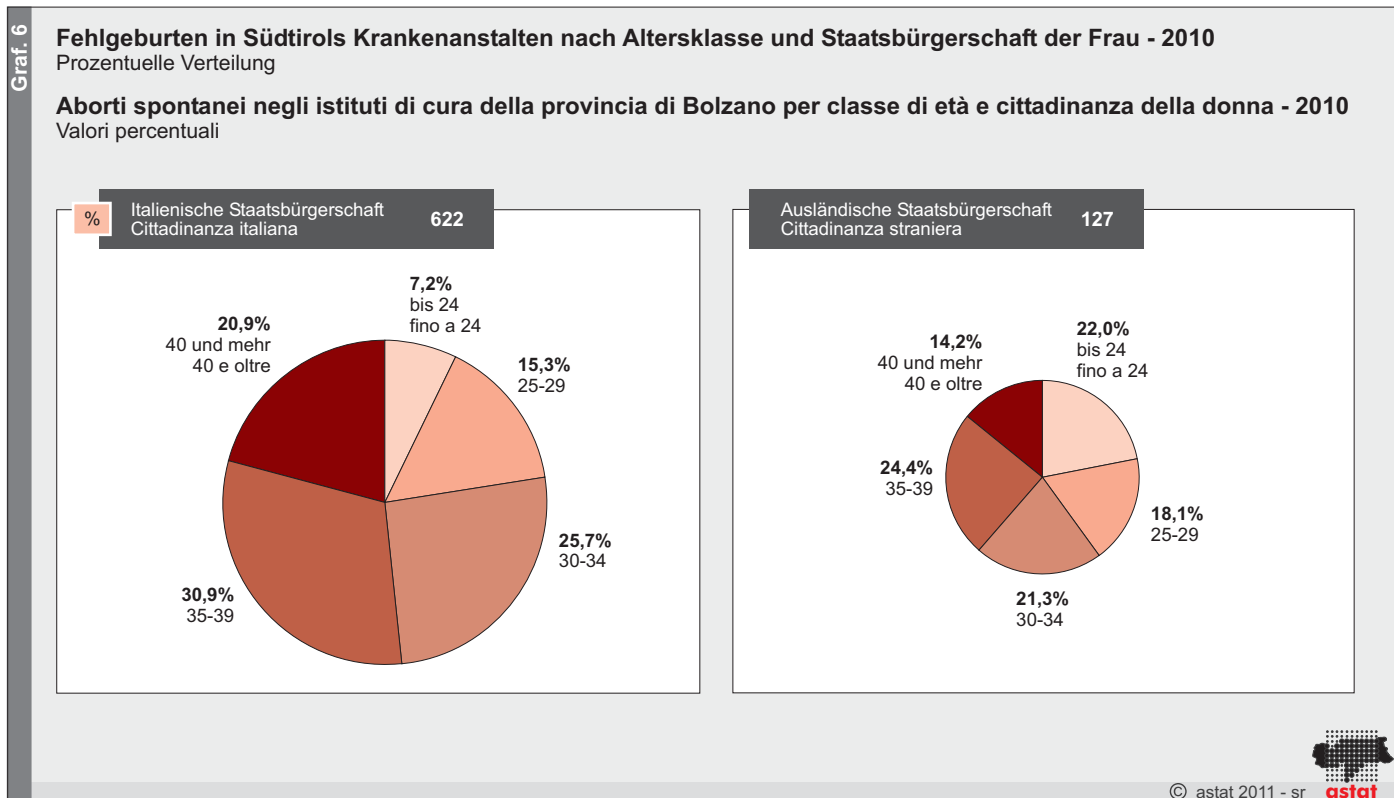
Auch das Durchschnittsalter (34,2 Jahre bei den Inländerinnen, 31,6 Jahre bei den Ausländerinnen) bestätigt diese gegenläufigen Tendenzen, die sich aus der unterschiedlichen Altersstruktur und aus der größeren Gebärfreudigkeit ausländischer Frauen in jungen Jahren ergeben.

Età media delle donne attorno ai 34 anni

L'innalzamento dell'età procreativa rappresenta il fattore di rischio più rilevante di abortività spontanea; ad esempio il rapporto di abortività riferito alla classe di età 40-44 anni (440,5) è quasi triplo rispetto alla classe precedente (35-39 anni) (168,7). Da sottolineare il rischio delle giovanissime tra 15 e 19 anni (130,4) che sperimentano livelli di abortività spontanea superiori rispetto alle classi di età 25-29 (88,3) e 30-34 (103,1).

Nel 2010 l'età media della donna al momento dell'aborto si attesta sui 33,8 anni: da una parte tra le donne con cittadinanza italiana prevalgono quelle in età più avanzata (51,8% dai 35 anni in poi), mentre tra quelle straniere prevalgono le donne più giovani (40,2% sotto i 30 anni).

Anche l'età media, 34,2 anni per le italiane e 31,6 anni per le straniere, conferma questa tendenza derivante dalla diversa struttura per età e dalla maggior propensione delle donne straniere alla procreazione in età più giovane.



Fehlgeburten meist um die zehnte Schwangerschaftswoche

Auch im Jahr 2010 bestätigt sich, dass Fehlgeburten meistens in den ersten Schwangerschaftswochen auftreten: 91,7% der durch den Tod des Fötus abgebrochenen Schwangerschaften wurden bereits in den ersten zwölf Schwangerschaftswochen vorzeitig beendet. Die Zahl der Schwangerschaftswochen vor einer Fehlgeburt hält sich konstant und beträgt im Schnitt zehn Wochen.

Epoca media gestazionale attorno alle dieci settimane

Il fenomeno dell'abortività spontanea si caratterizza per una forte concentrazione degli eventi nelle prime settimane di gestazione. I dati del 2010 indicano, infatti, che il 91,7% delle gravidanze, che sono terminate precocemente per la morte del feto, è avvenuto nelle prime dodici settimane di gestazione e il numero di settimane di gestazione si mantiene costante nel tempo attestandosi su un valore medio attorno alle dieci settimane.

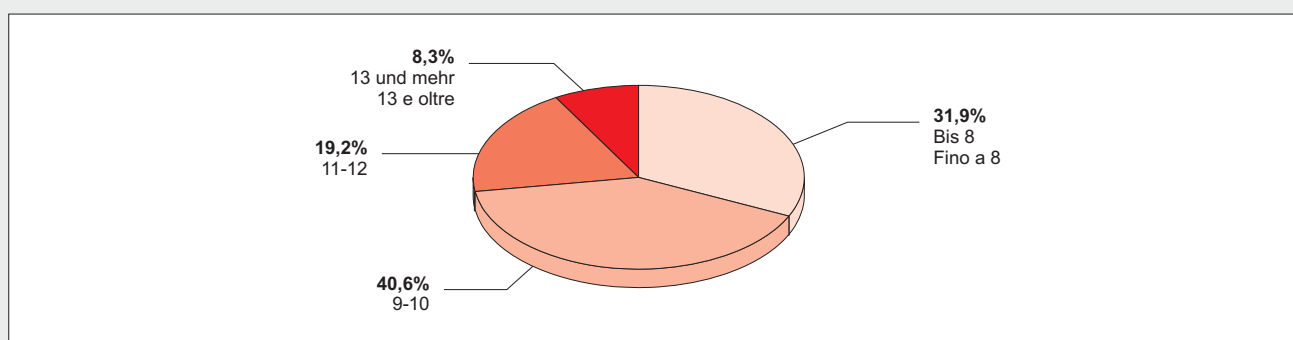
Graf. 7


Fehlgeburten in Südtirols Krankenanstalten nach Schwangerschaftswochen - 2010

Prozentuelle Verteilung

Aborti spontanei registrati negli istituti di cura della provincia di Bolzano per settimane di gestazione - 2010

Composizione percentuale



© astat 2011 - sr 

Der auf die Fehlgeburt folgende Eingriff machte in 86,0% der Fälle einen eintägigen Krankenhausaufenthalt (Day Hospital) erforderlich. 12,8% der Frauen hingegen mussten für ein bis zwei Tage stationär aufgenommen werden.

In 78,2% der Fälle wurde eine Auskratzung unter Vollnarkose durchgeführt, eine Absaugung unter Vollnarkose erfolgte in 21,2% der Fälle.

L'intervento per aborto spontaneo ha richiesto nell'86,0% dei casi una giornata di ricovero con la formula day hospital e nel 12,8% dei casi da una a due giornate di ricovero con pernottamento.

Nel 78,2% dei casi l'intervento è avvenuto con raschiamento e nel 21,2% con isterosuzione, entrambi in anestesia totale.

Fehlgeburten in Südtirol - 2010

Aborti spontanei in provincia di Bolzano - 2010

	Insgesamt Totale	Prozentuelle Verteilung Composizione percent.	
Familienstand			Stato civile
Ledig	387	51,7	Nubile
Verheiratet	345	46,1	Coniugata
Getrennt, geschieden oder verwitwet	17	2,3	Separata, divorziata o vedova
Studententitel			Titolo di studio
Kein Abschluss oder Grundschulabschluss	57	7,6	Nessuno o licenza di scuola elementare
Mittelschulabschluss	271	36,2	Licenza di scuola media inferiore
Matura bzw. Abschluss einer Oberschule	334	44,6	Diploma e maturità di scuola media superiore
Doktorat oder anderer Universitätsabschluss	87	11,6	Laurea o altro titolo universitario
Altersklassen (Jahre)			Classi di età (anni)
15-19	12	1,6	15-19
20-24	61	8,1	20-24
25-29	118	15,8	25-29
30-34	187	25,0	30-34
35-39	223	29,8	35-39
40 und mehr	148	19,8	40 e più
Vorhergehende Fehlgeburten			Numero di aborti spontanei precedenti
0	473	63,2	0
1	203	27,1	1
2	51	6,8	2
3	14	1,9	3
4 und mehr	8	1,1	4 e più
Vorhergehende freiwillige Schwangerschaftsabbrüche			Numero di interruzioni volontarie precedenti
0	699	93,3	0
1	41	5,5	1
2	4	0,5	2
3 und mehr	5	0,7	3 e più
Zahl der vorherigen Lebendgeborenen			Numero di nati vivi precedenti
0	318	42,5	0
1	268	35,8	1
2	126	16,8	2
3	22	2,9	3
4 und mehr	15	2,0	4 e più
Dauer der Schwangerschaft (Wochen)			Settimane di gestazione
Bis 8	239	31,9	Fino a 8
9-10	304	40,6	9-10
11-12	144	19,2	11-12
13 und mehr	62	8,3	13 e più
Insgesamt	749	100,0	Totale

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Emanuela Albanese

Glossar

Abbruchziffer: Quotient aus der Zahl der freiwilligen Schwangerschaftsabbrüche oder Fehlgeburten und der durchschnittlichen Zahl der Frauen im gebärfähigen Alter (15-49 Jahre), multipliziert mit 1.000.

Abbruchquote: Quotient aus der Zahl der freiwilligen Schwangerschaftsabbrüche oder Fehlgeburten und der Zahl der Lebendgeborenen, multipliziert mit 1.000.

Glossario

Tasso di abortività: quoziente tra il numero delle interruzioni volontarie di gravidanza o aborti spontanei e la popolazione media femminile in età feconda (15-49 anni), moltiplicato per 1.000.

Rapporto di abortività: quoziente tra il numero delle interruzioni volontarie di gravidanza o aborti spontanei e i nati vivi, moltiplicato per 1.000.